

Cod. 4B.W.01.015  
Cod. 4B.W.RAL.015  
Cod. 4B.W.03.015  
Cod. 4B.W.01  
Cod. 4B.W.RAL  
Cod. 4B.W.03  
Cod. 4B.WB.01  
Cod. 4B.WB.RAL  
Cod. 4B.WB.03

WIDE IP55 komplett mit Schuko Buchse/bivalent 2P+T 16A 250V für 3-Modul Unterputzdose (Weiß)  
WIDE IP55 komplett mit Schuko Buchse/bivalent 2P+T 16A 250V für 3-Modul Unterputzdose (RAL7035)  
WIDE IP55 komplett mit Schuko Buchse/bivalent 2P+T 16A 250V für 3-Modul Unterputzdose (ANTHRAZIT)  
WIDE IP55 nur Rahmen für die 3-Modul Unterputzdose (Weiß)  
WIDE IP55 nur Rahmen für die 3-Modul Unterputzdose (RAL7035)  
WIDE IP55 nur Rahmen für die 3-Modul Unterputzdose (ANTHRAZIT)  
an der Wand angebrachte Schaltdose IP67 (Weiß)  
an der Wand angebrachte Schaltdose IP67 (RAL7035)  
an der Wand angebrachte Schaltdose IP67 (ANTHRAZIT)

4b  
OX

wide

DE / RU  
CE

## VOR DER INSTALLATION VON 4BOX RATEN WIR NACHDRÜCKLICH DIE ANWEISUNGEN DURCHZULESEN.

Wide ist die einzige Hülle auf der Welt, die schon eine Buchse enthält. Diese gewährt mit eingestecktem Netzstecker, geschlossenem Deckel, und ohne dass Adapter gebraucht werden, einen IP55 Schutzgrad, falls in einer 3-Modul Unterputzdose und IP67 falls in einer Schaltdose auf der Wand angebracht eingesetzt.

Das WIDE-Produkt enthält ein Gehäuse (abb. 1-C) mit einem schrägen Abdeckrahmen der Axialstecker (abb. 1-B), wie auch Winkelstecker mit 90° Winkel enthalten kann, einen Deckel (abb. 1-A) und einige Verschlussdichtungen. (abb. 1-D1,D2,D3,D4,D5)

WIDE garantiert einen korrekten Schluss vom Deckel und die korrekte Lage vom Ausgangskabel bis zum deklarierten Schutzgrad und beugt eine Beschädigung vom Stecker, der Buchse oder dem diesbezüglichen Kabel in den folgenden Konditionen vor:

- Gebrauch von Steckern mit Standard S10/11 S16/17 (max. Länge vom Stecker 55,2 mm excl. der Kontakte, Kabeldurchmesser 5-10 mm). (abb. 2-A)
- Gebrauch von Steckern mit Standard S30/S31 (max. Länge vom Stecker 53 mm excl. der Kontakte, aber mit 90° Kabel (max. Steckerlänge 69,5 mm). (abb. 2-B,C)

Ital. Referenznorm CEI 23-50 Steckdosen für den Haushaltsgebrauch und ähnliches.

## ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЗДЕЛИЙ 4BOX СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

Wide единственные защитные корпуса для электрических розеток в мире, которые гарантируют защиту класса IP55 вставленной вилки при закрытой крышке, если они установлены без использования адаптеров в 3-модульной утопленной коробке и класс IP67 с настенным защитным корпусом.

Защитный корпус WIDE состоит из рамки (рис. 1-C), откидной подставки (рис. 1-B), адаптированной для приема вилок с прямым кабелем или с кабелем под углом 90°, крышки (рис. 1-A) и различных уплотнительных прокладок. (рис. 1-D1,D2,D3,D4,D5) Модели WIDE спроектированы для обеспечения надлежащего закрытия крышки и герметичности кабеля до заявленного класса защиты с гарантией, что вилка или разъем и кабель не будут повреждены при следующих условиях:

- использование стандартных вилок S10/11 S16/17 (максимальная длина вилки 55,2 мм, исключая контакты, диаметр кабеля 5-10 мм); (рис. 2-A)
- использование стандартных вилок S30/S31 (максимальная длина вилки 53 мм, исключая контакты, или с кабелем 90° (максимальная длина штекера 69,5 мм). (рис. 2-B,C)

Итальянские нормативы: CEI 23-50 Вилочные розетки бытового и похожего использования

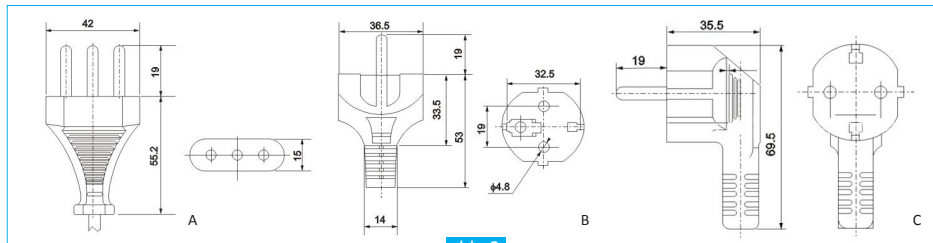


abb. 2

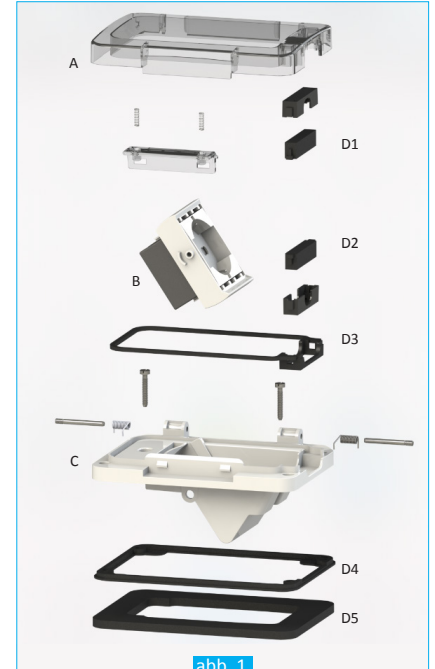


abb. 1

## ALLGEMEINE GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN

- WIDE passt in alle üblichen 3-Modul Unterputzdosen (Bticino™ 503E, Vimar™ V71303, Gewiss™ GW24403, GW24203; AVE™ 2503MG, AVE™ 253x4). Es kann aber keine Kompatibilitätsgarantie gegeben werden für Schaltboxen von Trennwänden aus Gipskarton.
- WIDE ist kompatibel mit der Serie für den Wohnbereich der Marke Vimar Modelle Plana, Gewiss und dem Modell Chorus, unter Vorbehalt, dass sich der deklarierte Schutzgrad auf den Ausgang von nur **einem Kabel bezieht, max Kabeldurchmesser 10mm.**
- Für die Garantie vom Schutzgrad müssen immer geeignete Stecker und Steckverbinder für die installierte Steckdose gebraucht werden und es muss immer kontrolliert werden, ob der Deckel gut geschlossen ist
- Der Grad der Sicherheit hängt auch von der Erhaltung der Silikonisolation der Kabelhalterung ab. Deswegen muss von der genannten Dichtung regelmäßig kontrolliert werden (fig. 1-D1,D2). Sollte ein Verschleiß festgestellt werden und in jedem Fall, alle 2 Jahre, muss die Dichtung mit einem Originalersatzteil 4BOX Code: 4B.W.RU ausgetauscht werden.
- Sollte WIDE zusammen mit Produkten, die einen niedrigeren Sicherheitsgrad haben, gebraucht werden, wird die Gesamtheit deklassiert auf die IP-Klasse des

## WIDE-INSTALLATION IN 3-MODUL UNTERPUTZDOSEN IP55

(Cod. 4B.W.01, Cod. 4B.W.RAL, Cod. 4B.W.03, Cod. 4B.W.01.015, Cod. 4B.W.RAL.015, Cod. 4B.W.03.015)

Für die Installierung von WIDE in 3-Modul Unterputzdosen, soll wie folgt vorgegangen werden:

- Die eingefügte Plastik aus dem Sitz der Schrauben herausnehmen, wie in der Abbildung 3-A.
- Wide wird auf der Unterputzdose mit den mitgelieferten Schrauben befestigt. Diese befinden sich auf der Rückseite vom Rahmen
- Mit den 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 Codes legen Sie die Frucht in den Kippräger ein
- Anschluss verkabeln und daran denken einen Übermaß von 10/15 cm übrig zu lassen für die korrekte Bewegung vom schrägen Gestell
- Wide in die Unterputzdose einsetzen
- Versuchen das schräge Gestell zu bewegen zur Kontrolle, ob die Bewegung vollständig ist (abb. 4-A,B,C,D).
- WIDE an der Unterputzdose befestigen. (abb. 3-C)

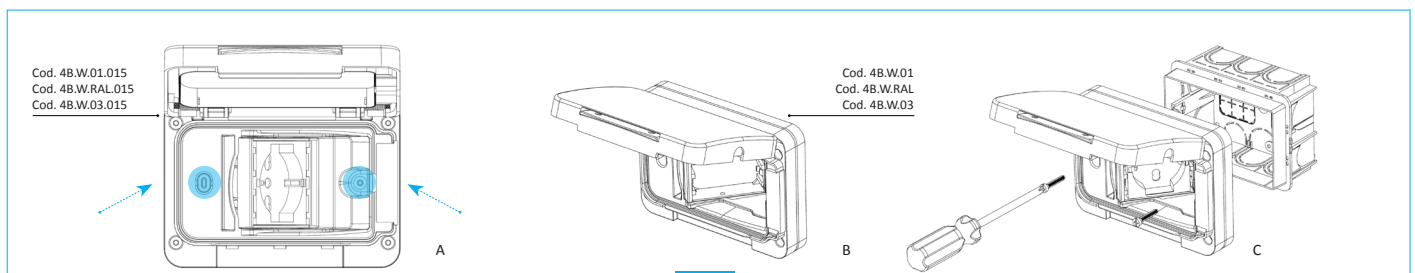


abb. 3

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Защитные корпуса WIDE совместимы с наиболее распространенными утопленными 3-х модульными коробками (Bticino™ 503E, Vimar™ V71303, Gewiss™ GW24403, GW24203; AVE™ 2503MG, AVE™ 253x4). Совместимость с настенными коробками (на гипсокартоне) не гарантируется.
- Корпуса WIDE совместимы с серийными марками Vimar, модель Plana и Gewiss, модель Chorus при условии, что степень декларируемой защиты относится к выходу только одного кабеля, диаметр max. 10mm.
- Для гарантии степени защиты всегда используйте вилки или разъемы, подходящие для установленных розеток, и всегда проверяйте надлежащее закрытие крышки.
- Степень защиты зависит также от состояния силиконового уплотнения, облегающего кабель. Поэтому следует регулярно проверять степень его износа (рис. 1-D1,D2). При его износе или в любом случае раз в 2 года следует заменять силиконовый уплотнитель оригинальным изделием 4BOX с кодом: 4B.W.RU
- При совместной эксплуатации защитных корпусов WIDE с продуктами с более низкой степенью защиты, класс защиты всего узла понижается до уровня IP продукта с меньшей степенью защиты.

## УСТАНОВКА ЗАЩИТНЫХ КОРПУСОВ WIDE В УТОПЛЕННЫЕ 3-Х МОДУЛЬНЫЕ КОРОБКИ IP55 (Cod. 4B.W.01, Cod. 4B.W.RAL, Cod. 4B.W.03, Cod. 4B.W.01.015, Cod. 4B.W.RAL.015, Cod. 4B.W.03.015)

В процессе установки защитных корпусов WIDE в утопленные 3-х модульные коробки придерживайтесь следующего порядка:

- Снимите надрезанный пластик с гнезда для винтов, как показано на рисунке рис. 3-A
- Винты, предусмотренные для крепления WIDE к утопленной коробке, находятся позади рамки
- Коды 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 вставляют фрукты в поддержку наклона
- Делайте электромонтаж таким образом, чтобы оставить люфт примерно 10/15 см для корректного движения откидной подставки
- Вставьте защитный корпус WIDE в утопленную коробку
- Попробуйте подвигать откидную подставку, убедившись в том, что ей ничего не мешает (рис. 4-A,B,C,D).
- Привинтите защитный корпус WIDE к утопленной коробке. (рис. 3-C)

кодм. 4B.W.01.015  
кодм. 4B.W.RAL.015  
кодм. 4B.W.03.015  
кодм. 4B.W.01  
кодм. 4B.W.RAL  
кодм. 4B.W.03  
кодм. 4B.WB.01  
кодм. 4B.WB.RAL  
кодм. 4B.WB.03

WIDE IP55 с розеткой schuko/адаптированный 2P+T 16 A 250 В для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ БЕЛЫЙ)  
WIDE IP55 с розеткой schuko/адаптированный 2P+T 16 A 250 В для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ RAL7035)  
WIDE IP55 с розеткой schuko/адаптированный 2P+T 16 A 250 В для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ АНТРАЦИТ)  
WIDE IP55 (только рамка) для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ БЕЛЫЙ)  
WIDE IP55 (только рамка) для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ RAL7035)  
WIDE IP55 (только рамка) для утопленных 3-х модульных коробок (ЦВЕТ АНТРАЦИТ)  
Настенных коробок IP67 WIDE (ЦВЕТ БЕЛЫЙ)  
Настенных коробок IP67 WIDE (ЦВЕТ RAL7035)  
Настенных коробок IP67 WIDE (ЦВЕТ АНТРАЦИТ)

4b  
OX

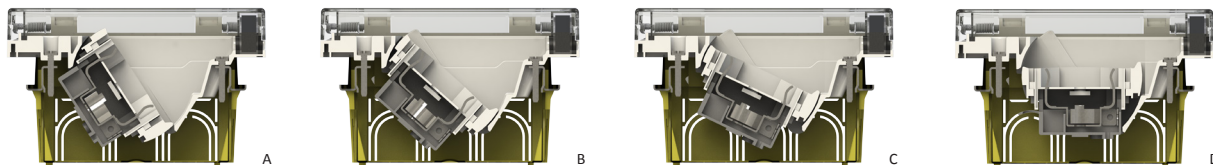


abb. 4

#### EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION mit an der Wand angebrachten Schaltdosen IP67

- WIDE garantiert zusammen mit an der Wand angebrachten Schaltdosen, die mit dem anfangen, einen IP67 Schutzgrad.
- Damit der Schutzgrad für den üblichen Gebrauch garantiert werden kann, sollen originale Ersatzteile mit dem für an der Wand angebrachte Schaltdosen und für pfeilerumfassende Schaltdosen gebraucht werden (Cod. 4B.W.AP).
- Vor dem Installieren von WIDE mit der Dose muss die Dichtung (abb. 1-D5) abgenommen werden

#### WIDE-INSTALLIERUNG IN AN DER WAND ANGEBRACHTEN SCHALTDÖSEN IP67 (Cod. 4B.WB.01, Cod. 4B.WB.RAL, Cod. 4B.WB.03)

Bei der Installation von WIDE in Schaltdosen, die an der Wand angebracht sind, geht man wie folgt vor:

- Die eingefügte Plastik aus dem Sitz der Schrauben entlang des äußeren Randes der Schaltdose entfernen, siehe Abbildung 5-A
- Dichtung vom Rahmen (abb. 1-D5) entfernen
- Die IP 67 Schaltdose an der Wand befestigen (abb. 5-B)
- Mit den 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 Codes legen Sie die Frucht in den Kippräger ein
- Anschluss verkabeln und daran denken einen Übermaß von 10/15 cm übrig zu lassen für die korrekte Bewegung vom schrägen Gestell
- Wide in die Schaltdose einsetzen
- Versuchen das schräge Gestell zu bewegen zur Kontrolle, ob die Bewegung vollständig ist (abb. 6-A,B,C,D).
- WIDE an der Schaltdose befestigen. (abb. 5-C)

#### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ настенных коробок IP67

- Защитные корпуса WIDE в сочетании с настенными коробками гарантируют класс защиты IP67.
- Чтобы обеспечить степень защиты при обычной эксплуатации, используйте оригинальные аксессуары с кодами, настенная коробка с заземлением (код 4B.W.AP).
- Перед установкой WIDE с коробкой снимите прокладку (рис. 1-D5), которая должна использоваться только для утопленной установки.

#### УСТАНОВКА ЗАЩИТНЫХ КОРПУСОВ WIDE В НАСТЕННЫЕ КОРОБКИ IP67 (Cod. 4B.WB.01, Cod. 4B.WB.RAL, Cod. 4B.WB.03)

В процессе установки защитных корпусов WIDE в настенные коробки придерживайтесь следующего порядка:

- Снимите надрезанный пластик с гнезда для винтов, предназначенных для периметра настенной коробки, как показано на рисунке 5-A
- Снимите прокладку (рис.1-D5) с шасси, которая должна использоваться только для скрытых установок
- Закрепите настенную коробку IP67 (рис. 5-B)
- Коды 4B.W.01, 4B.W.RAL, 4B.W.03 вставляют фрукты в поддержку наклона
- Делайте электромонтаж таким образом, чтобы оставить люфт примерно 10/15 см для корректного движения откидной подставки
- Вставьте защитный корпус WIDE в настенную коробку (рис. 6-A,B,C,D).
- Попробуйте подвигать откидную подставку, убедившись в том, что ей ничего не мешает (рис. 5-C)

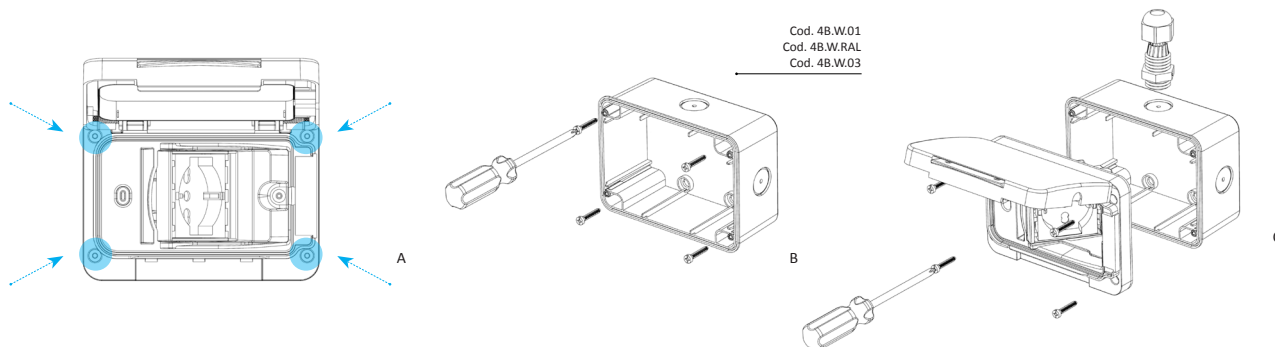


abb. 5

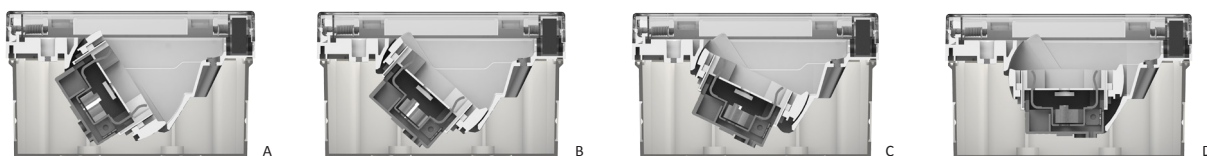


abb. 6

#### BEMERKUNGEN

- Das vorliegende Produkt ist nach den Richtlinien und seiner geltender Anwendung, nur für die Installation durch qualifiziertes Fachpersonal geeignet. Anweisungen zur Erhaltung, dem Gebrauch und der Installation von 4Box sollen beachtet werden.
- Die Produkte müssen in der Originalverpackung und mit originalen Etiketten vermarktet werden. Jede Art von Neuanbringung von Etiketten muss vorher mit 4Box vereinbart werden.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- настоящее изделие предназначено для установки только квалифицированным персоналом в соответствии с действующими правилами, инструкциями по хранению, использованию и установке изделий 4Box.
- изделия должны продаваться в оригинальной упаковке и с фирменными этикетками. Любая переклейка этикеток должна быть предварительно согласована с 4Box.

ÜBEREINSTIMMENDE NORM EN60529:1997/A2:2014

ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ НОРМАТИВАМ EN60529:1997/A2:2014